Methodological Note for Disclosing the Transfers of Value

Методологична бележка за разкриване на Трансферите на стойност

All the data is related to promotional and non-promotional activities for products *Abilify tab 15 mg* и *Abilify OS 1mg 150ml*, whose Market Authorization Holder is Otsuka Pharmaceutical Group consisting of Otsuka Pharmaceutical Co. Ltd and its subsidiaries (hereby Otsuka).

Всички данни се отнасят до промоционални и непромоционални дейности, свързани с продукти *Abilify tab 15 mg* и *Abilify OS 1mg* 150ml, чийто притежател на разрешението за употреба е "Отсука Фармасютикъл Груп", което включва "Отсука Фармасютикъл Ко. Лтд" [Otsuka Pharmaceutical Co. Ltd] и неговите дъщерни дружества (по-нататък Оцука).

Pharmaswiss EOOD discloses this data on its internet site because it is performing selling and marketing activities as part of marketing contract for these two products, as well as in relation to the obligation of Otsuka as a member of the European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations (EFPIA) in accordance with the Code of Disclosure of Transfer of Value from Pharmaceutical Companies to Healthcare Professionals and Healthcare Organizations ("EFPIA HCP/HCO Disclosure Code").

Фармасуис ЕООД оповестява тези данни на своя интернет сайт в ролята му на изпълнител по договор за маркетинг на тези два продукта в страната и във връзка със задължението на "Отсука", като член на Европейската федерация на фармацевтичните индустрии и асоциации (ЕГРІА), в изпълнение на Кодекса за оповестяване на предоставяне на стойност на фармацевтични дружества към медицински специалисти и здравни организации, приет от федерацията.

Transfer of Value related to HCPs have been published individually only if the HCP signed a consent his data to be disclosured and processed. If the HCPs has not given his/her consent for individual disclosure, the disclosure is performed on an aggregate basis.

Данните за пренос на стойност, свързани с медицински специалисти, са публикувани индивидуално, само ако медицинският специалист е предоставил писмено съгласие за обработка и публикуване на неговите данни. Ако медицинският специалист не е дал съгласие за индивидуално оповестяване, оповестяването се извършва на обобщен принцип.

All transfer of value executed during 2017 as part of the promotion of the two products are based on actual expenses incurred, documented with original accounting documents and were analyzed if they should be disclosed. Namely if the expenses are related to:

Всички разходи, извършени през 2017 г. във връзка с маркетирането на двете лекартсвени форми са базират на реално направени разходи, отчетни с оригинални счетоводни документи и са анализирани от гледна точка на това, дали подлежат на оповестяване. А именно, това са били разходи за:

- registration fees paid for attendance at any event such as congresses or symposia for HCPs and HCOs;
- такси за регистрация, платени за участието в мероприятия като конгреси или симпозиуми на 3С и 3O;
- travel and accommodation related to attendance at events of HCPs and HOs;
- разходи за път и нощувки във връзка с участие в мероприятия на 3С и 3О;

- fees for services and all consultancy performed by HCPs and HCOs;
- any expenses (e.g. taxi) related to the performance of service and/or consultancy agreements;
- research and development related expenses;
- donation expenses to HCOs;

Executed payments falling in the above categories which, however, were not transferred to HCPs/HCOs (E.g. HCP who in the end did not participate in a given congress) are excluded from the disclosure, namely the disclosure includes actual transfer of value.

All disclosed data is in Bulgarian Lev. All taxes, social securities and VAT are paid and registered.

For any question about data published please contact: PharmaSwissBulgariaInfo@valeant.com.

- такси за услуги и всички консултантски дейности;
- такси за услуги и консултантски дейности, получени от 3С и 3О; разходи (напр. за таксиметрови превози) при изпълнение надоговори за услуги и/или консултантски дейности;
- разходи във връзка с научна и развойна дейност;
- разходи във връзка с дарения и спонсорство на 30.

Направени плащания, които в действителност не са били ползвани от 3С и/или 3О (напр. неприсъствие на даден конгрес от страна на даден 3С) са изключени от оповестяването, т.е. оповестяването включва действителен трансфер на стойност.

Всички публикувани данни са в ЛЕВА. Всички данъци, осигурителни вноски и ДДС са платени и регистрирани.

За въпроси относно публикуваните данни се обръщайте към: PharmaSwissBulgariaInfo@valeant.com